

Al-Hikam Al-'Atā'iyah

(155)

سَرَّ أَنْوَارَ السَّرَائِرِ بِكَثَائِفِ الظَّوَاهِرِ إِجْلَالًا لَهَا أَنْ تُبَدَلَ بِوُجُودِ الإِظْهَارِ وَأَنْ يُنَادَى عَلَيْهَا
بِلِسَانِ الإِشْتِهَارِ .

Dia telah menutupi rahsia-rahsia batin (yakni ilmu-ilmu yang berbentuk *ladunniyyah* dan pengenalan-pengenalan yang berbentuk *rabbāniyyah*, atau boleh juga dikatakan kebebasan batin) dengan ketebalan perkara-perkara yang zahir (yakni sifat-sifat manusia yang zahir, atau boleh juga dikatakan kehambaan yang zahir) demi kemuliaannya, agar jangan terjadi terhina ia apabila berlaku penzahirannya, dan agar jangan diseru ke atasnya dengan kata-kata pemasyhuran (yakni agar si penutur tidak dituduh ingin mencari kemasyhuran).